

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 450371/20/GDY

Zleceniodawca ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ W DĘBNICY KASZUBSKIEJ SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ PRZEMYSŁOWA 1 76-248 DĘBNICA KASZUBSKA		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) WODA DO SPOŻYCIA Protokół poboru próbek nr: 2/GDY/MK/09/09/2020 Data poboru: 09.09.2020 Godzina poboru: 12:10-12:30 Punkt poboru, miejsce poboru: Krzynia nr 16, kran w pomieszczeniu sojalnym Temp. poboru próbek: 5,2°C Stan próbki bez zastrzeżeń
Data przyjęcia próbki:	2020-09-09	Próbki pobrane przez Michał Kwestorowski, pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zgodnie z metodą akredytowaną PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10
Data zakończenia badań:	2020-09-24	
Data utworzenia sprawozdania:	2020-09-24	

Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik	Kryteria	Parametr zgodny/niezgodny
* Liczba bakterii z grupy coli ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	zgodny
* Liczba Enterokoków kałowych ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0	0	zgodny
* Liczba Escherichia coli ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	zgodny
* Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/ml	76 [41;139]	-	-
* Smak ¹⁾²⁾	PB-201 wyd. I z dn. 01.02.2013 r.		akceptowalny	akceptowalny	zgodny
* Zapach ¹⁾²⁾	PB-201 wyd. I z dn. 01.02.2013 r.		akceptowalny	akceptowalny	zgodny
* Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 17993:2005				
Benzo(a)piren		µg/l	< 0,0025	≤ 0,010	zgodny
Σ WWA (B(b)F, B(k)F, B(ghi)Per, I(1,2,3-cd)P)		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
* Zawartość pierwiastków ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 17294-2:2016				
Arsen		µg/l	0,11 ± 0,03	≤ 10	zgodny
Antymon		µg/l	< 0,20	≤ 5,0	zgodny
Bor		mg/l	0,030 ± 0,008	≤ 1,0	zgodny
Sód		mg/l	9,7 ± 2,6	≤ 200	zgodny
Magnez		mg/l	9,5 ± 2,8	7 - 125	zgodny
Glin		µg/l	< 1,0	≤ 200	zgodny
Chrom		µg/l	0,94 ± 0,24	≤ 50	zgodny
Mangan		µg/l	0,86 ± 0,22	≤ 50	zgodny
Nikiel		µg/l	0,24 ± 0,06	≤ 20	zgodny
Miedź		mg/l	0,0057 ± 0,0015	≤ 2,0	zgodny
Selen		µg/l	0,11 ± 0,03	≤ 10	zgodny
Kadm		µg/l	< 0,10	≤ 5	zgodny
Ołów		µg/l	0,18 ± 0,05	≤ 10	zgodny
Żelazo		µg/l	< 5,0	≤ 200	zgodny
Rtęć		µg/l	< 0,050	≤ 1	zgodny

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska
 Daria Mychałyk, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Dorota Nowak-Ziatyk, p.o. Kierownik Pracowni Mikrobiologii, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Marta Różycka, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
 Michał Stankiewicz, Starszy Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
 Żaneta Nowińska-Stowik, Ekspert ds. analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej
 Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%.
 Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019.
 Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 1 / 4

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 450371/20/GDY

* Barwa ¹⁾²⁾³⁾	PN-EN ISO 7887:2012 metoda D	mg/l Pt	5 ± 5	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-
* Bromiany ¹⁾²⁾	PN-EN 11206:2013-07	µg/l	<3	≤10	zgodny
* Cyjanki wolne i związane ¹⁾²⁾	PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011	µg/l	< 5	≤ 50	zgodny
* Epichlorohydryna ¹⁾²⁾	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	<0,05	≤0,10	zgodny
* Lotne związki organiczne ¹⁾²⁾	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014				
1,2-dichloroetan (EDC)		µg/l	< 1,0	≤3,0	zgodny
Chlorek winylu (CV)		µg/l	< 0,2	≤0,50	zgodny
Benzen		µg/l	< 0,5	≤1,0	zgodny
Σ THM (chloroform, bromodichlorometan, dibromochlorometan, bromoform)		µg/l	11,1 ± 3,5	≤100	zgodny
Σ Trichloroetenu i Tetrachloroetenu (Σ TRI i PER)		µg/l	< 2,0	≤10	zgodny
* Mętność ¹⁾²⁾³⁾	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	<0,20	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	-
* Pestycydy chloroorganiczne ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 6468:2002				
α-HCH		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
β-HCH		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
γ-HCH		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
δ-HCH		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
HCB		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
Aldryna		µg/l	< 0,010	≤0,030	zgodny
Dieldryna		µg/l	< 0,010	≤0,030	zgodny
Endryna		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
Izodryna		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
Heptachlor		µg/l	< 0,010	≤0,030	zgodny
Epoksyd heptachloru		µg/l	< 0,010	≤0,030	zgodny
op'-DDD		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
op'-DDE		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
op'-DDT		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
pp'-DDD		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
pp'-DDE		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
pp'-DDT		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
cis-chlordan		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
trans-chlordan		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
Σ Pestycydów		µg/l	< 0,05	≤0,50	zgodny
* Pestycydy fosforoorganiczne ¹⁾²⁾	PN-EN 12918:2004				

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska
 Daria Mychałyk, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Dorota Nowak-Ziatyk, p.o. Kierownik Pracowni Mikrobiologii, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Marta Różycka, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
 Michał Stankiewicz, Starszy Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
 Żaneta Nowińska-Stowik, Ekspert ds. analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej
 Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (*Zatwierdzone podpisem elektronicznym*)

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%. Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzenia zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 2 / 4

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 450371/20/GDY

Azinfos etylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Azinfos metylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Bifentryna	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Bromofos etylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Chlorfenwinfos	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Chlorpiryfos etylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Chlorpiryfos metylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Cyflutryna	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Cypermetyryna	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Deltametryna	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Demeton-S-metylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Diazynon	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Dichlorfos	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Diflufenikan	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Dimetoat	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Etion	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Etoprofos	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Fenitrotion	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Fenpropatryna	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Fensulfotion	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Fention	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Fenwalerat	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Fluopikolid	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Forat	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Fosalon	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Fosmet	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Izoproturon	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Kaptan	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Karbofenotion	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Lambda-cyhalotryna	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Malaokson	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Malation	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Mefenpyr dietylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Mekarbam	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Metidation	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Metrybuzyna	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Mewinfos	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Oksyfluorofen	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Paration etylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Paration metylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Permetryna	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Piryfifos etylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Piryfifos metylowy	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Procymidon	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Profetamfos	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska
 Daria Mychałyk, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Dorota Nowak-Ziatyk, p.o. Kierownik Pracowni Mikrobiologii, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Marta Różycka, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
 Michał Stankiewicz, Starszy Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
 Żaneta Nowińska-Stowik, Ekspert ds. analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej
 Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium *(Zatwierdzone podpisem elektronicznym)*

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%.
 Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzenia zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019.
 Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 3 / 4

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 450371/20/GDY

Protiofos		µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Pyrazofos		µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Triadimefon		µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Triadimenol		µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Triazofos		µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Trifloksystrobina		µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
* pH ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 10523:2012		7,8 ± 0,1	6,5-9,5	zgodny
* Przewodność elektryczna właściwa ¹⁾²⁾	PN-EN 27888:1999	µS/cm	445 ± 44	≤ 2500	zgodny
* Stężenie anionów ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 10304-1:2009				
Chlorki		mg/l	16 ± 4	≤250	zgodny
Fluorki		mg/l	0,33 ± 0,07	≤1,5	zgodny
Azotany		mg/l	1,0 ± 0,2	≤50	zgodny
Azotyny		mg/l	<0,05	0,50	zgodny
Siarczany		mg/l	55 ± 12	≤250	zgodny
* Stężenie kationów ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 14911:2002				
Amonowy jon		mg/l	<0,05	≤0,50	zgodny
Sumaryczna zawartość wapnia i magnezu (z obliczeń)		mg/l CaCO ₃	170 ± 37	60-500	zgodny

¹⁾ Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 9/19 z dnia 31.12.2019).

²⁾ Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017, poz. 2294).

³⁾ Wartości progowe niezdefiniowane.

KONIEC SPRAWOZDANIA

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska
 Daria Mychałyk, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Dorota Nowak-Ziątek, p.o. Kierownik Pracowni Mikrobiologii, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Marta Różycka, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
 Michał Stankiewicz, Starszy Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
 Żaneta Nowińska-Słowik, Ekspert ds. analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej
 Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium *(Zatwierdzone podpisem elektronicznym)*

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%. Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 4 / 4

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
 LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00

